

lis Gnovis

MORUÇ. Une grande cjase di arlevament di poleçs

A Moruç, venti là, un imprendidôr al à pensât di meti in vore un arlevament di poleçs. Lu à fat cun cussience, e dut al è a puest: permès, çjartis e çjartutis, burocrazie e parês, ma cun dut achel in pais plui di cualchidun al pant preocupazion sedi pal impat ambiental di chestis bestiis, magari par vie che no si è plui usâts a viodi che i poleçs de publicitât, sedi par vie dai vanzums organics, che intun timp lontanon a reonavin tai ortis e tai zardins dai nestrîs pais. Il sindic di chenti al à dit che nol à podût fâ in maniere diverse, parcè che il percors autorizatîf al è stât fat come co va. Cumò, il progjet al vignarà presentât ae Regjon, ma intant il Comun al à providût a meti lis mans indenant cun plui di cualchi prescrizion, come chê di nascuindi il fabricât e i poleçs cuntune biele çjarande di arbu, che no si sa mai che lis bestiis a dedin sul voli. Ma par agnorums cemût fasevino i nestrîs vons, cuant che in ogni famee al jere un gjalinâr – chê volte ju si clamave cussi – magari adun cuntun cuninâr, par sostentâ di proteinis nobilis ducj i furlans?

UDIN. La statue di Sgorlon e tornarà denant de Biblioteche

A volê une statue par memoreâ l'innomenât scritôr Carlo Sgorlon, il grant romanzîr di cjase nestre, che cu la sô opare al à fat cognossi in lunc e in larc il nestrî mont furlan ançe tal forest, cussi che un so libri al è stât voltât par cinês, e jere stade la passade aministrazion comunâl di Udin e, massime l'ex sindic Pieri Fontanini, che al nudrive una grande amirazion pal scritôr nassût a Cjassà. Al jere stât fat un bant di concors che lu veve vinçût l'artist Condello, che daspò al puatarà a bon fin la incarghe, cussi che tal mès di Novembar dal an passât la statue di Sgorlon e vignive metude in place Marconi, in face ae Biblioteche comunâl. Pôcs mès dopo, un camion, fasint in place une manovre a cessecûl, le faseve colâ, e la statue si rompeve in plui parts. Cumò e polse intun magazen comunâl. La gnove aministrazion, peraule dal assessôr Pirone, e vûl tornâ a metile al so puest prime pussibil, ançe parcè che la spese e varès di jessi sostignude de assicurazion dal camion. L'artist al à proponût che, impen di justâlê, le varès tomade a fâ, parcè che lui al à ancjemò il stamp originâl. Al sarâ dificil che si puedi cumbinâ dut prime de fin dal an, ma si spere che, cu la Vierte, Sgorlon al puedi tornâ a cjâlâ la biblioteche li che al jere di cjase.

LAGUNE FURLANE. Oçjo al granc blu

O sin denant di une gnove invasion: il nemi, si fâs par mût di di, al è un crustaci, il Callinectes sapidus Rathbun, o ben il granc blu, che al è rivât a passonâ des nestrîs bandis partint dal Atlantic dal Nort, rivant fin te nestre lagune, e fasint cualchi scjampon a Lignan a Grau, biel che in lagune, aromai, al è diventât la disperazion dai nestrîs pescjadôrs, che ur fische di dut: pes di mâr e di arlevament, rivant a cirî ûfs fintremai su la splaze. Simpri plen di fan, chest granc, plui grant di chei di cjase nestre, dôs tanais di fâ pôre e un biel colôr blu piturât su la panze. Culi di nô, ma ben prime in Romagne e in Venit, al à cjatât bon acet par vie che nol à nemis naturâi (fale che l'om), adun cuntune buine pasture, e nancje si gjave l'incomut di sbregâ lis rêts dai puars pescjadôrs, che no san plui a ce sant avodâsi. Une maledizion aliene che no à fat tante strade par dibant, cjatant culi un ambient ideâl. E a pensâ ben, no devi vè fat nancje tante fadie, parcè che il traspuart al jere gratis cu lis nâfs che a vignivin di chel mâr cussi lontanon. Par parâsi, si è ançe domandât a Rome di inviâ il stât di calamitât naturâl, ben che adalt i esperts a pensin ce fâ. Cualchidun, po, al à vude une pensade: se il granc al mangje ce che o varessin di mangjâ nô, parcè nô no varessino di mangjâlu lui?

Miercus 30	S.te Faustine v.	Domenie 3	XXII Domenie vie pal an
Joibe 31	S. Aristit di Stene m.	Lunis 4	S.te Rosalie vergjine
Vinars 1	S. Egjidi abât	Martars 5	S. Taresie di Calcute
Sabide 2	S. Elpidi abât	Il timp	Timp variabil



Il soreli
Ai 30 al jeve aes 6.25 e al va a mont aes 19.50.



La lune
Ai 31 la Super Lune.

Il proverbi
Cuant che al ven Avost prepare i barii pal gnûf most.
Lis voris dal mès
Si semenin, intal ricês: cevoze, pontis di râf cincuantin, salature di tai, lidricut, spinaze, rucule e ardielut. Protezi il plet semenât cul tiessût no tiessût.

Ve ca la vere storie de "monede false di Buie"

La vicende le à contade il scritôr Piero Chiara tal libri "Vedrò Singapore", voltât par furlan di Flavio Vidoni



La contrafazion e jere stade fate suntu biliet di 500 liris

A l'è un sproc che a cognossin ançe chei che no son a stâ a Buie, chel de "monede false di Buie". Al sarès riferit ai agns 1917-18, cuant che, par fâ front ai piçui paiaments in monede (che e mancjave), in tancj pais dal Friûl a forin stampâts dai bogns convertibii in liris daspò che si fos firmât l'armistizi de vuere.

In chel di Buie, par esempli, a forin stampâts esemplârs di 20 e 50 centesims, e di une e 5 liris di bande de stamperie Tabacco di Feagne, che par ledrôs a puartavin la firme dal commissari e dal cassir, dutune cu la stampilie dal Comun. Ma, par dile dute, cheste no jere false e nancje monede, ma ben un certificât di credit. La vere storie de "monede false di Buie" le à contade il scritôr Piero Chiara, tal libri "Vedrò Singapore", voltât di scree par furlan di Flavio Vidoni. O sin tai prins dal 1933 e Piero Chiara, che si cjavave in Friûl aes dependencis de Aministrazion de Justizie, al vigni a savê, midiant di un so cognossint, dal afâr de "Banca di Buia", che e veve vût cetante atenzion di bande de int e de Aministrazion de Justizie. Cualchidun, plui curios di altris, scrusignant cun atenzion un biliet di 500 liris, che al jere secont dome a chel di 1.000, al veve scuviert che intune des minusculis scritis in rilêf pustiç, fatis di pueste par rindi dificile la contrafazion, dulà che si

Cualchidun al veve scuviert che intune des minusculis scritis in rilêf pustiç di un biliet di 500 liris si leieve "Banca di Buia"

varès vût di lei "Banca d'Italia", si leieve invece "Banca di Buia", e chest al succedeva dome su la schene dal numar cinc. La contrafazion e jere stade fate a pinel, e ançe la cjarte dal biliet e jere compatibile cun chê de bancje taliane. No si sa se la contrafazion e fos stade fate par un scherç o une sfoade, o pûr par fâle reonâ. Il fat, une volte cognossût, al fasè sclopâ un grant scjas. Figuraiti! Tai dis seguitifs, ducj chei che in scarsele a vevin cualchi biliet di 500 liris, a spesearin a cjâlâ ben la schene dal numar cinc par viodi se par câs, intune di chês minusculis scritis a rilêf, al fos scrit "Banca di Buia" impen di "Banca d'Italia". E di chei biliets, a 'ndi jerin corûts avonde plui di cualchidun, se ançe parfin in cualchi cassefuarte di bancjis a 'ndi forin cjatâts, cun grande disperazion dai banchîrs.

Cualchi zornade dopo, intune cantine di Buie, e fo cjavade la stamperie clandestine, e tancj di lôr a forin indagâts. Ma intant chê monede di 500, cu la minuscule scrite "Banca di Buia", chê si che e jere monede false, plui di cualchidun le veve doprade, o acetade, come se fos stade monede vere. Babios chei falsarîs, che a meritaressin ançe lôr une presince tal museu des medais di Buie! E cuissâ se ançe pe lôr bravetât, cualchi an plui tart, la stesse stamperie de Bancje di Italie e veve rimetût propit a impuartants artiscj e incisôrs di Buie, che il pari di un di lôr al jere stât a cjâf dai incisôrs di chê stamperie, di realizâ e incidi plui di cualchi monede de Republiche taliane. Ma si tratave di palanchis, migo di biliets di cjarte...

Roberto Iacovissi

Tradizions furlanis dal mès par cure di Mario Martinis

LA MADONE DE CINTURE

La fieste de Madone de cinture e ven celebrade la prime domenie dopo il 28 di avost, date dulà che la Glesie e fâs memorie di Sant Augustin. Secont la tradizion catoliche, la devozion a la Vergjine de cinture e nassè dal desiderî ferbint di Sante Moniche (mari di Augustin) di copiâ Marie ançe intal mût di viesti. Difât, Moniche, e varès domandât ae Madone di fâi cognossi quale che sarès stade la sô vieste inte vedovance. La Vergjine Marie, par contentâlê, i sarès aparide cuntune vieste semplice e comune, di colôr scur come se al fos di penitence. La vieste e jere strete in vite di une sclagne ruvide cinture di piel che leve jû fin partiere. Marie, disleade la cinture le dé a Moniche racomandant di puartâlê simpri e i domandâ di invidâ ducj chei che deisderavin il so patrocini a metile sù. Le varès mitude



ancje il fi Augustin e un pôc a la volte la cinture e diventâ un dai segns di distinzion dal ordin religjôs dai Augustinians. Cheste devozion e rivâ ançe in Friûl, dulà che vè une cierte acoglience. Cualchi volte e jere la glesie stesse (come a çurçuvint) a vendi lis cinturis ai fedei che le metevin sù par protezisi di ogni mâl. Fiestis de Madone de cinture si tignivin a Intarnep, Oleis, Paulêt, Reane, Sedean, Risan, Cjassà e Cicinins. In cualchi parochie a nasserin ançe lis Confraternitis de cinture cu la obligazion di cetantis preieris e di une coronute di 13 Pari Nestri, un Credo e une Salve Regjine par gjoldi di diversis indulgencis. Ancje di cheste strambe devozion in di di vuê al reste poc e nuie e forsit, par fortune, il passâ dal timp al à purificât il cristianesim di masse convinziions superstiziosis par tornâ a la origin vere dal vanzeli e dal spirt cristian.